



安全理事会

Distr.
GENERALS/1994/1282
11 November 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1994年11月9日

秘书长给安全理事会主席的信

如安理会成员所知,莫桑比克第一次多党选举是在1994年10月27日、28日和29日举行的。

我的特别代表阿尔多·阿杰洛先生在其1994年11月2日的初步说明(见附件)中强调,投票过程是在周密组织的情况下进行的,所以平安无事,虽然发生了一些技术性的问题。在大约2 300名国际选举观察员提供的协助下,联合国监测了投票过程,其间未闻发生重大舞弊事件,或破坏莫桑比克选举法的情况。说明中强调,特别代表在计票完毕之后,将可以代表联合国就选举全程是否公正一事发表正式声明。在莫桑比克的欧洲联盟选举观察团和非洲统一组织的特别代表已发表过类似声明。我要借此机会向莫桑比克人民和所有联合国莫桑比克行动(联莫行动)的工作人员致敬,他们取得了杰出的成就。

由于投票多延一天至1994年10月29日,所以选举结果目前定于1994年11月13日公布。按照《选举法》第275条,共和国议会典礼定于选举结果公布后15天之内就任。假定需要15天完成整个过程,并且假定无需进行第二轮总统选举,则总统应于1994年12月10日宣誓就职。《选举法》第274条规定,共和国总统应在议会就任后8天内就职。总统宣誓之日也将被视为新政府就任之日。

记得1994年5月5日安全理事会第916(1994)号决议决定,按照我1994年4月28日的报告(S/1994/511)第22、24和25段内所述的编制,最后一次将联莫行动的任务期限延至1994年11月15日,但须经安理会定期审查联莫行动的状况。这种审查工作有数次是根据提交安全理事会的报告以及1994年8月7日至12日访问莫桑比克的安全理事会特派团提出的报告(S/1994/1009)进行的。

在我数次提交安全理事会的报告中,最近一次是1994年8月26日的报告(S/1994/1002),我在其中第34段内表明,联莫行动的撤退工作将于选举后开始,并定于1995年1月底完成。在报告中我还提到,按照《全面和平协定》的规定,在新政府就任前莫桑比克需要联合国留驻境内。此外还强调联莫行动计划中的撤离工作取决于举行和平、自由和公正的选举,及时公布选举结果和随后成立新政府。

我考虑到上述因素,因此建议基于技术上的理由将联莫行动的任务期限延至新政府成立之时。预期新政府将于1994年12月15日成立。在这段期间内,联莫行动将继续执行其目前的斡旋工作,并按照安全理事会关于莫桑比克问题各项有关决议的规定,进行核查和监测活动。但这一建议是根据这项了解作出的,即我1994年8月26日的报告(S/1994/1002)第34至第38段内所述联莫行动撤离的总框架仍然有效,但可对联合国军事人员和警察人员的撤离时间表作出适当调整;特别是,将需要将联合国军事观察员和警察观察员的任务期限延长。预期上述调整不致对联合国引起重大的经费问题。

请将此事提请安全理事会各成员注意为荷。

布特罗斯·布特罗斯-加利(签名)

附 件

秘书长的莫桑比克特别代表的初步说明
马普托, 1994年11月2日

在莫桑比克举行的选举
1994年10月27至29日

1. 莫桑比克有史以来第一次多党选举的投票期在顺延到第三天以后于1994年10月29日傍晚18:00宣告结束。就在我谈这件事的时候,总统和议员的选举的算票工作正在全面进行。

2. 除了极少的技术问题外,这次选举是在和平和周密安排的情况下进行的。联合国没有从它2 300人以上的国际观察员处收到任何可能不利地影响到选举的合法性的重大不轨行为、事件或违反《选举法》的活动的消息。

3. 在所有省、县的7 244个投票站中都进行了投票活动。在全国各地,选举都是在平静和良好的气氛下进行的。选民、选举当局以及各政党都表现出要进行一次成功选举的决心。特别值得一提的是,三天的选举中没有发生什么暴力、威胁和胁迫的事件。

4. 投票按时于10月27日(星期四)开始。由于一些后勤问题和一些材料的迟迟到达,有些投票站在第一天挪后了投票时间,还有少数投票站全天都没有开门。这些问题在第二天时都已解决,延长一天投票时期向所有愿意行使他们的选举权的人提供了充分的机会。

5. 在投票的第一天,由于抵运最初不肯参加而造成了一些混淆。但是,国际社会提出密切监测的保证使得抵运重新加入这个进程,而增多一天投票日确保了这种情况不致于对投票进程发生过大的影响。在整个投票期间,抵运的监测员同来自其他政党的监测员继续在大多数的投票站核对了投票结果。

6. 全国上下的投票情况热烈。在有些省份,90%以上登记的选民投了票。在有

些投票站,由于人数过多而暂产生了一些混乱。但是这没有演变成严重事件,各地的秩序迅速恢复。选民表现了高度的耐性,他们时常为建立他们国家的多党民主而等待半日以上。

7. 由于将投票日延长到第三天的决定是在投票第二天即将结束时才宣布的,所以这个新闻没有达到一些边远的投票站。因此,这些投票站在10月28日晚关门后就开始算票。当消息传到后,大多数投票站将选票倒回票箱中,并将它们重新加封。这一切行动都在政党监测员在场的情况下进行,并接着在下一天继续投票。在少数情况中,第三天没有继续进行投票活动,不过,不太可能出现想要投票而未能投票的情况。

8. 联合国观察团不会支持任何可能提出的关于作弊、恐吓或者任何其他影响选举的可靠性的事件的指控。这次投票的确可以称之为和平的并且是有纪律的。

9. 我要向莫桑比克人民致以最热烈的敬意;他们再次表现出对民主的承诺和愿意过着和平与和谐生活的强烈意愿。不论选举的结果如何,他们是和平进程的主角,也是选举的最大赢家。

10. 让我祝贺全国选举委员会,特别是它的主席布拉藏·马祖拉先生。他们为这次选举作出了极好的安排。我也要表扬各政党和各位候选人,他们在投票期间的行为充分表现出他们参与莫桑比克的民主化进程的认真态度。

11. 最后,我要感谢国际社会、非政府组织和联莫行动的工作人员。在莫桑比克历史上难忘的三天里,他们积极参与了观察工作。

12. 如我在前面提到,选举过程要在算票完毕后才告完成。在这重要的最后阶段中,联莫行动将继续保持警觉。在完成算票工作后,我将会代表联合国对整个选举过程的自由和公平的程度发表正式声明。